

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Taraṇiya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[204. Taraṇiya¹]

Atthadassi, the Blessed One,
the Biped Lord, the Bull of Men,
honored by his followers [then]
approached the bank of the Ganges. (1) [2285]

The Ganges was quite hard to cross
with even banks full to the brim.²
I took across the group of monks³
and the Buddha, Supreme Biped. (2) [2286]

In the eighteen-hundredth aeon
since I did that [good] karma then,
I've come to know no bad rebirth:
that is the fruit of ferrying. (3) [2287]

In the thirteen-hundredth aeon
there were five [named] Sabhogava,⁴
wheel-turning monarchs with great strength,
possessors of the seven gems. (4) [2288]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [2289]

Thus indeed Venerable Taraṇiya Thera spoke these verses.

The legend of Taraṇiya Thera is finished.

¹“Crosser” or “Ferry-er” or “Boatman” or “Shipper” or “Ferryman”. Cf. #270, #280, #485 {488}

²lit., “crow-drinkable” (*kākaṇṭika*), i.e., so full that a crow could drink from it.

³*bhikkhusaṅgha*

⁴“Endowed with Enjoyment (or wealth),” “Wealthy”